



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

**BESCHLUSS  
DES VERWALTUNGSRATES**

**DELIBERAZIONE DEL  
CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE**

Nr. **85**  
Sitzung vom **29.11.2021**

N°  
seduta del

Betreff:

Oggetto:

**Abtretung eines Teils der  
gemeinsamen Anteile der Bp. 729  
an die Bp. 720 – beide K.G. Toblach**

**Vendita di una parte delle parti  
comuni della p.ed. 729 alla p.ed.  
720 – entrambe C.C. Dobbiaco**

in Anwesenheit der  
Verwaltungsratsmitglieder

Präsidentin  
Räte

Francesca Tosolini  
Heiner Schweigkofler  
Sabine Fischer

in presenza dei componenti del  
Consiglio di Amministrazione

Presidente  
Consiglieri

in Anwesenheit der  
nachstehenden Mitglieder des  
Aufsichtsrates  
Präsident

Räte

Friedrich Mairhofer  
Ludwig Castlunger  
Renate König

in presenza dei  
sottoindicati componenti del  
Collegio dei Sindaci  
Presidente

Sindaci

im Beisein  
des Generaldirektors

Wilhelm Palfrader

con l'assistenza del  
Direttore Generale



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

BESCHLUSS DES VERWALTUNGSRATES

DELIBERA DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE  
DEL

VOM

29.11.2021

VORSCHLAG EINGEREICHT VON:

PROPOSTA PRESENTATA DA:

Arbeitsgruppe Vergaben, Verträge und Vermögen

Gruppo di lavoro appalti, contratti e patrimonio

### **Abtretung eines Teils der gemeinsamen Anteile der Bp. 729 an die Bp. 720 – beide K.G. Toblach**

### **Vendita di una parte delle parti comuni della p.ed. 729 alla p.ed. 720 – entrambe C.C. Dobbiaco**

Das Wohnbauinstitut ist Eigentümer der Bp. 729 K.G. Toblach - ein Wohnhaus in der Johann Pergerstr. 15-21 mit 8 Wohnungen und 10 Garagen;

Das Wohnhaus verfügt über große Außenflächen und die Mieter haben genügend Parkplatzfläche;

An der Westseite des Hauses liegt das „Condominio Bel Poggio“, gekennzeichnet durch die Bp. 720 K.G. Toblach, welches über sehr wenig Parkfläche verfügt und daher einen Teil der Institutsparzelle käuflich erwerben möchte; dabei handelt es sich um eine Fläche von 48 m<sup>2</sup> der Bp. 729 K.G. Toblach, die bereits Parkfläche ist und optisch von der restlichen Außenfläche getrennt ist,

Geom. Christian Rimoldi hat am 28.09.2021 den beiliegenden Teilungsplan Nr. 8063/2021 ausgearbeitet, mit welchem eine Fläche von 48,00 m<sup>2</sup> von der Bp. 729 abgeschrieben und der Bp. 720 - beide K.G. Toblach – zugeschrieben wird; der Plan bildet wesentlichen Bestandteil des Beschlusses;

Von Seiten der MSS Brixen und des Direktors des Technischen Amtes Ost gibt es keine Einwände gegen diesen Verkauf, da noch genügend weitere Parkfläche vorhanden ist;

Das Schätzamt hat mit Schreiben vom 01.12.2020 für den Verkauf den Wert von 240,00 Euro/m<sup>2</sup> festgesetzt;

Das „Condominio Bel Poggio“ hat den festgesetzten Abtretungspreis angenommen;

Die Sichtvermerke für die fachliche Ordnungsmäßigkeit, für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit sowie für die Rechtmäßigkeit im Sinne des Art. 13 des

L'IpES è proprietario della p.ed. 729 in C.C. Dobbiaco – un edificio in via Johann Perger 15-21 - con 8 alloggi e 10 garage;

L'edificio dispone di grandi spazi esterni e gli inquilini hanno sufficienti aree di parcheggio a disposizione;

Al lato ovest della casa si trova il „Condominio Bel Poggio“, contraddistinto dalla p.ed. 720 C.C. Dobbiaco, il quale dispone di poco parcheggio e pertanto ha chiesto la possibilità di acquistare una parte della particella IpES; si tratta di una superficie di 48 mq della p.ed. 729 C.C. Dobbiaco sulla quale insiste già un'area di parcheggio ed è separata visibilmente dalla restante superficie esterna;

Geom. Christian Rimoldi in data 28/09/2021 ha elaborato l'allegato tipo di frazionamento n. 8063/2021, con il quale vengono escorporati 48,00 mq dalla p.ed. 729 ed aggregati alla p.ed. 720 – entrambe in C.C. Dobbiaco; il tipo di frazionamento forma parte sostanziale della presente delibera;

Secondo il Centro Servizi Inquilinato di Bressanone ed il Direttore dell'Ufficio Tecnico Est non ci sono obiezioni alla vendita, dato che la zona di parcheggio abbonda;

L'Ufficio Estimo Provinciale con lettera del 01/12/2020 ha fissato un valore pari a 240,00 Euro/mq;

Il „Condominio Bel Poggio“ ha accettato il prezzo di cessione fissato;

I visti relativi alla regolarità tecnica, alla regolarità contabile ed in ordine alla legittimità, di cui all'art. 13 della legge provinciale del 22.10.1993 n. 17, con le



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

Landesgesetzes vom 22.10.1993 Nr. 17 in geltender Fassung liegen vor.

Dies vorausgeschickt,

**beschließt der Verwaltungsrat mit  
Stimmeneinhelligkeit und in gesetzlicher  
Form**

1. den jeweiligen Eigentümern der Bp. 720 eine Fläche von 48,00 m<sup>2</sup> der Bp. 729 – beide K.G. Toblach – gemäß Teilungsplan Nr. 8063/2021, ausgearbeitet von Geom. Christian Rimoldi am 28.09.2021, der dem vorliegenden Beschluss als wesentlicher Bestandteil beigelegt wird, zum Kaufpreis von 11.520,00 Euro zzgl. Steuern, zu verkaufen;
2. den gesetzlichen Vertreter des Wohnbauinstitutes, oder dessen Stellvertreter, oder den Generaldirektor zu ermächtigen, den Kaufvertrag zu unterzeichnen und die nötigen Änderung an der materiellen Teilung zu genehmigen;
3. dass alle Kosten, die mit dem Abschluss des Kaufvertrages zusammenhängen, zu Lasten des Käufers sind;
4. zur Kenntnis zu nehmen, dass diese Maßnahme keine Ausgaben mit sich bringt.

successive modifiche ed integrazioni, sono stati apposti.

Ciò premesso,

**il Consiglio d'Amministrazione ad  
unanimità di voti legalmente espressi  
delibera**

1. di vendere ai proprietari pro tempore della p.ed. 720 una superficie di 48,00 mq della p.ed. 729 – entrambe C.C. Dobbiaco – come da tipo di frazionamento n. 8063/2021, elaborato dal geom. Christian Rimoldi in data 28.09.2021, che si allega alla presente delibera come parte sostanziale, al prezzo di compravendita di 11.520,00 Euro al netto delle imposte;
2. di autorizzare il legale rappresentante dell'IPES, o il suo sostituto, o il Direttore Generale a sottoscrivere il contratto di compravendita e di approvare le necessarie modifiche al piano di divisione in porzioni materiali;
3. che tutte le spese connesse con la stipulazione del contratto di compravendita saranno a carico dell'acquirente;
4. di dare atto che il presente provvedimento non comporta alcuna spesa.



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

DIE PRÄSIDENTIN / LA PRESIDENTE  
Francesca Tosolini

DER GENERALDIREKTOR / IL DIRETTORE GENERALE  
Wilhelm Palfrader